

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año III.-Número 421

SUSCRIPCIÓN En la isla al mes pras. 1 00
Resto de España » 1 25
Extranjero » 2 00

Mahón, miércoles 4 Marzo de 1908

Redacción
Nueva, 27

Administración
Castillo, 25

De colaboración

LA PRENSA MODERNA

Ensalzada sobre toda ponderación por sus incondicionales admiradores, denostada con los más depresivos vocablos por sus contrarios, y por todos buscada y por todos temida, es la prensa la institución que más se discute y combate, pero también la más arraigada de los tiempos modernos. La deleznable hoja de papel que á diario nos trae las palpaciones todas de la vida humana ha llegado á ser tan necesaria que no podemos pasarnos sin ella. Estar sin periódico es un tormento insufrible hasta para aquellos que más la censuran. Es fundamento insustituible de nuestra vida intelectual, de tal suerte que no nos atrevemos á formular juicio sobre los mismos sucesos que presenciarnos sin ver antes lo que dicen los periódicos.

Inepta, venal y embustera, y por lo tanto injusta y dañosa, escrita por gentes sin conciencia y sin letras, que no tienen más norte que su miedo y ganancia la reputan algunos; y para otros es la omnisciente y santa obra de seres superiores dotados de inagotables conocimientos y movidos siempre por las más puras virtudes, obra tan excelsa que constituye un poder en el Estado y en la sociedad y la profesión de periodista un sacerdocio.

Voz de la pública opinión, espejo de la sociedad que la produce, la prensa periódica no es ni más ni menos que lo que la opinión y la sociedad sean. Pero esta misma sociedad al mirarse en el espejo de su prensa, tiene pudor y procura embellecer su semblante para que su imagen sea más hermosa. Los que lo ignoran todo ó todo lo olvidan, que para el caso es lo mismo, no nos dicen que con todas sus equivocaciones jamás los periódicos llegan á propalar las absurdas mentiras que la tradición oral hacía correr en tiempos pasados y que los libelos infamatorios, que en otras épocas circulaban de mano, en mano no caben en las páginas de las más procelas hojas periódicas modernas.

Con todos sus errores y todas sus concupiscencias el periódico tiene incontrastable superioridad moral é intelectual sobre las manifestaciones análogas, que nacían y vivían en la oscuridad del misterio y con la irresponsabilidad del anónimo que todo lo encubre y todo lo permite, mientras que la prensa moderna nace y crece en plena luz, á la vista de todos, y esta publicidad no consiente las falsedades de concepto ni las torpezas de dicción que avergüenzan al que las propala ó las dice.

La pasión de partido nubla á veces la serenidad de juicio del periodista, que hombre es y por tanto á errores de pensamiento sometido; la codicia de las empresas obliga á veces á los periódicos á doblegarse á la opinión, halagando y fomentando los errores del pueblo que debiera censurar y corregir.

Pero tales defectos tienen su correctivo en la multiplicidad de su periódico

que representan todos los matices de la pública opinión, que luchan para atraerse los lectores y dilucidan y contrastan todas las ideas.

La misión del periódico en nuestros días no se debe concretar á satisfacer la curiosidad pública; ha de ilustrarla. Las instituciones políticas de los pueblos cultos obligan á todos ó á casi todos los ciudadanos á tomar parte en la gestión de los negocios pú-

RÁPIDA

¡LETRA NUEVA!

La vi llegar encerrada en pequeñas y simétricas cajas, y la recibí como se recibe á un amigo; la he visto luego extendida en paños brillantes sobre los tableros sudorosos de tinta, y la contemplé obedeciendo á la sugestión de lo nuevo; miréla más tarde caer en los cajetines como menuda lluvia de plomo, y la saludé con lástima, como se saluda al que trabaja.

¡La letra nueva! Hoy despide destellos, distribuida por «familias», por «cuerpos», por «tipos»; mañana llorará con lágrimas negras los excesos de la labor diaria, y cuando cansada de agruparse en sílabas para formar palabras, y en palabras para formar conceptos, y conceptos para formar elo-

gios y censuras, desaparecerán por causa del roce incansante en máquinas y rodillos, los puntitos microscópicos y las rayas diminutas; otra vez volverá al estado de metal informe, para deshacerse en plomo, y otra vez las torturas del fuego convirtiéndola en esas menudas barritas, que si sueltas y en desorden parecen juguete de niño, agrupadas por la mano experta del obrero, son muchas veces el cimientito de una fortuna ó el puntal de un prestigio.

¡Triste condición la de la letra! Obediente á la voluntad ajena, sirve lo mismo para el ditirambo que para la censura; conmueve al lector por el relato emocionante y lo hace reír con el chiste y la agudeza; se emplea

cualquier población, que para las grandes batallas en que entran en la liza los ideales más elevados y las más profundas cuestiones que preocupan á toda la humanidad culta.

Improvisador de todos los instantes y sobre los asuntos todos, además, no tiene nunca espacio suficiente, ha de condensar, necesita encontrar la frase compendiosa que contenga la materia de largo tratado, y esto con tal

un día en anunciar á los lectores el fallecimiento de un deudo y se ocupa en el que sigue en decir al público la fausta noticia de un nacimiento.

¡Triste condición la de la letra!; pero ¡más triste, mucho más triste la condición mía! Mi pluma hace lo mismo que la letra; como ésta sirve para el llanto y para la risa; censura y alaba, acaricia y hierre; pero cuando cansada de la tarea diaria, con la inspiración muerta para el invento, y la memoria inútil para el recuerdo, y los dedos torpes para el trabajo, llegue el terrible instante del forzoso descanso, entonces...

La letra, cuando menos vuelve á ser letra.

M. TURMO

blicos, sea de una manera directa ó indirecta, y la complejidad creciente de la gobernación de los Estados ha menester de variadísimos conocimientos que corresponden á lo variadísimo de los problemas que cada día hay sobre el tapete. No se concibe por eso la vida moderna sin el periódico, ni se puede concebir la hoja diaria si no cumple esa labor educadora.

Así, maestra del pueblo, la prensa, la profesión del periodista se convierte en elevadísimo magisterio.

En el orden literario el periodismo es género el más difícil y bien distinto de todos los otros, caracterizándolo el fondo y la forma de sus obras. El artículo de periódico ha de popularizar los temas más diversos, las más arduas cuestiones; no hay problema que no se vea precisado á estudiar, ni asunto sobre el que no tenga que opinar; pero todo bajo el prisma de la actualidad; mejor dicho, la actualidad impone el asunto sin dar espacio al estudio ni descanso á la mente solicitada cada momento por la variadísima, incesante multiplicidad de los sucesos y espoleada por la insaciable curiosidad pública.

Y estos asuntos multiformes han de tratarse de manera especial: la prosa del periódico ha de ser ligera, elegante, alada; se le exigen todos los encantos del buen decir, no se le perdona un desfallecimiento; para la pluma del periodista no hay descanso ni fatiga, ha de ser un arma siempre templada, lo mismo para las escaramuzas que promueven los menudos incidentes de la vida diaria en

claridad, con dicción tan diáfana, que el menos ilustrado la comprenda, porque lo que no se le perdona nunca es la pesadez. Con estas exigencias y estas circunstancias queremos obras acabadas y perfectas, que por otra parte, no han de vivir más que pocas horas.

La prensa ha progresado en todos los órdenes, sobre todo en los últimos treinta años, y entre nosotros comienza á ser un negocio lucrativo el periódico y profesión remunerada el escribirlo; pero esta autoridad é influencia que ha conseguido obliga á llenar grandes deberes.

Maestra y consejera, ha de llevar la hoja diaria á cada hogar la enseñanza sin austeridad y el consejo sin las brillantes flores del arte, y los útiles frutos de la ciencia han de desprenderse de sus columnas, haciendo participar á los más indoctos lectores de la última aldea los goces de la cultura, las maravillas de la civilización, haciéndoles ciudadanos del mundo.

Instrumento el más poderoso tal vez del progreso humano, la prensa de nuestro siglo ha de empaparse en la piadosa equidad que hizo tan hermosa la obra del ilustre Alfredo Calderón, maestro insigne, cuyos escritos vencerán el tiempo y se dilatarán famosos mientras se entienda el habla castellana.

Siguiendo tan elevado modelo el periodismo será de veras un sacerdocio y la prensa digna de ser el cuarto poder del Estado y el primero de la sociedad.

JOSÉ PÉREZ DE ACEVEDO.

DESDE PARIS

Justicia póstuma

Dentro de dos meses serán trasladados al Pantheon los restos de Zola. A simple vista, el hecho no parece tener importancia alguna. Trátase—dirán muchos—de glorificar, después de la muerte, á un genio, el mayor de la novela francesa contemporánea, y de consolidar perpetuamente su legítima gloria.

Cierto. Zola ante todo es una fama mundial. Él fué un combatiente en el libro. Impuso la escuela naturalista, que ya había tenido un enorme precursor en Balzac y en Flaubert. Ninguno de éstos, así como los hermanos Goncourt, adoptaron un aire militante, de rebelión y de lucha.

Zola fué un literato y un sociólogo de una sola pieza. En sus novelas, sobre todo en la serie de los «Rougon Macquart», hay siempre un hondo sentido social y un alto espíritu humano. Puso de relieve todas las miserias de la sociedad en que vivió y predicó las más avanzadas ideas de su siglo, con vistas siempre á un futuro de justicia y de progreso.

En su literatura, ¿cómo no levantar odios en su contra? Dió la batalla á la estética floja y al arte académico de entonces. Ninguno de los escritores en privanza escapó á sus críticas severas. Novelistas, líricos y dramaturgos de su tiempo fueron áspera pero honradamente combatidos por su pluma. La novela á lo Fouillet, chorreando sentimentalismo cursi, y el teatro de fantoches, sin una idea ni una emoción dentro, de Sardou, todavía en auge á pesar de las radicales transformaciones en las modalidades artísticas, Zola las guillotina con mano dura ante el regocijo del público.

¿Es extraño entonces que este hombre de carácter tan entero y con temple tan grande de luchador concitara en su contra los rencores de la gente de letras, entre quienes los agravios no se olvidan y las envidias son cruelmente vengadoras?

Pero hay más. Retrato *d'après nature* el gran Zola las costumbres de la sociedad de su tiempo. Con pluma en el fondo agresiva puso de manifiesto todas las llagas de los organismos sociales directores, á sí propios considerados intengibles. Sacó á la superficie en toda su repugnante desnudez todos los vicios que corroían el alma y envenenaban lentamente la vida de Francia. Son miserias, que expuestas en su dolorosa realidad, dan asco. Un clero ignorante, una aristocracia envilecida, el militarismo dominante sin que destaque un solo héroe, el elemento patronal sórdido, la clase obrera abyecta y de un modo humillante embrutecida; todo esto, viviendo, desfiló por las novelas de Zola, sangrando y chorreando podredumbre.

Esa sociedad, sorprendida en la verdad de su miseria moral, ¿no había de gritar colérica, ardiendo en ira y en venganza, contra el admirable analista de la psicología nacional y el prodigioso pintor de las costumbres públicas?

Fué más allá. Era aventurado, tras las tristezas del trágico desastre de Sedán, historiar aquellas jornadas vergonzosas de enorme desprestigio para Francia, vencida y humillada por una nación enemiga. Para despabilar el aturdimiento del golpe, cuando el pueblo soñaba con la *revanche*, en los oídos franceses sonaban gratamente los cantos militaristas del poeta Deroulede. Y en momentos tales, Zola afronta el peligro de la impopularidad. Su obra «La Debacle» era un osado desafío á la opinión, exacerbadamente patriótica. Puso de relieve entonces toda

la miseria y la vergüenza de aquellas jornadas en días tristes para Francia. Predicó contra el *chovinisme* recalcitrante ávido del desquite, ilusión y esperanza de la nación entera, la paz provechosa, el olvido de los sueños guerreros y de las conquistas exteriores, para pensar nada más que en el progreso y en la tranquilidad interior de la patria; reconstituyendo la vida interna, intensificando las fuerzas productoras, las energías vivas de la Francia.

¿Cómo este sentido de su novela no soliviantar los ánimos y levantar un extraordinario clamor de protesta? Sereno el ánimo, convencido de la lealtad de su patriotismo, Zola afrontó la impopularidad y la indignación de su pueblo.

Viene más tarde el asunto Dreyfus. Era el proceso y el castigo una tremenda injusticia. Manejo del militarismo en acción, a la esquieta de una preponderancia social y política, la ola de difamación lo arrolló todo. Callaron los más prudentes; muchos, cobardes. Zola, sintiéndose grande hombre, de inteligencia y de corazón, conociendo los riesgos de su actitud, descolgó la pluma famosa para ponerla al servicio de una causa justa y a la defensa de un inocente con enorme crueldad vejado. Llegaron las persecuciones, la confiscación de bienes, la promesa del presidio. ¿Mas qué importaba? Todo lo arrojó Zola, seguro de su triunfo en un mañana no remoto. Así fue.

Y ahora me pregunto: ¿qué extraño misterio encierra el alma de los pueblos? ¿Cómo los nombres odiados un día en el transcurso de los tiempos se levantan heroicamente gloriosos? ¿Por qué las ideas combatidas a sangre y fuego, andando los años triunfan y se imponen?

No ha pasado mucho tiempo. Francia ha renunciado a sus sueños de aventuras guerreras y ha reconstituido sólidamente, en el trabajo, su vida interior. Hoy día el poder civil es el dominante, sometido a dura disciplina el militarismo omnipotente de antaño y vencidas las altiveces de la teocracia antiguamente en auge. Los hombres que con tímidez ayudaron a Zola en la lucha, combatiendo por Dreyfus, son ahora los elementos directores de la vida política en Francia. Ellos actualmente ejercen las funciones de gobierno, con Clemenceau al frente.

¿Cómo se ha operado al milagro? Es la siembra de ideas que a la postre, aun cayendo en tierra estéril, la fecundan tarde o temprano.

Esá apoteosis que a Zola se prepara para dentro de unos meses entraña una acción muy elocuente.

Es la más alta revancha de Francia, regenerada y justificada.

ANGEL GUERRA.

Crónica local

Concierto en el Ateneo.—En la noche de mañana y organizado por la Sección de Literatura y Música tendrá lugar en el Ateneo Científico Literario y Artístico un extraordinario concierto vocal e instrumental, en el cual tomarán parte aplaudidos artistas de la compañía lírica del Teatro Principal, dirigidos y acompañados al piano por el reputado Maestro don Esteban Puig.

También tomará parte en el mismo la distinguida profesora de arpa señorita Pilar Ranz que ejecutará las siguientes piezas: «Melancolía y danza de las Sinfides» del Mtro. Godefreix y la *ouverture* «La Adivinadora».

La Sección de Deportes y Excursiones de dicho Ateneo realizará el próximo domingo 8 del actual una excursión a Monte-Toro y Fornells.

El viernes 6, a las cinco de la tarde, se cerrará la lista de excursionistas y a las siete se celebrará una reunión para ultimar los detalles de la excursión.

Sabemos son bastantes los socios incritos.

Carnaval.—Debido a que el tiempo ha sido algo desapacible el Carnaval no ha resultado lo animado que cabía esperar.

Solo ayer en que el tiempo fué algo regular notose en nuestras calles cierta animación, especialmente en la calle del Castillo, que desde hace algunos años se ha puesto de moda y donde era materialmente imposible dar un paso.

Las máscaras que circularon fueron pocas y de mal gusto.

En los teatros ha ocurrido lo contrario de las calles, pues las funciones y bailes celebrados en ellos, han estado en extremo concurridos.

Como de costumbre dada la proverbial sensatez de estos vecinos, no ha habido que lamentar el menor incidente.

Rectificación.—Por error de caja, en nuestra hoja del sábado al reseñar la boda de nuestro amigo el Vista de la Aduana señor Parra dijimos ilustre en donde debíamos decir ilustrado.

Suponemos que el buen sentido de nuestros lectores subsinó el error.

Dada la precipitación con que estos días hemos confeccionado el periódico ha sido motivo para que se publicaran algunos fragmentos sin la corrección debida.

Por dicho motivo el Balance del Banco de Mahón inserto en cuarta plana contiene algunas faltas que subsanaremos en nuestro número próximo repitiendo el anuncio con las correcciones debidas.

En fecha de hoy ha tomado posesión de la Cartería de Villa-Carlos don José Manent Pablo nuevo peatón Cartero nombrado en propuesta por la Dirección General del Cuerpo de correos.

Comisión Provincial.—En la última sesión celebrada en Palma por la Comisión Provincial fueron examinadas las cuentas de ingresos y gastos de las obras de construcción del edificio que ocupa el juzgado de instrucción y tribunal del Jurado de este partido, y las de la cárcel, acordándose proceda se unan a las mismas algunos documentos que han dejado de remitirse.

Estadística.—Según datos del Registro civil el movimiento de población en esta ciudad durante el finido Febrero fué el siguiente:

Nacimientos 39.
Defunciones 24.
Matrimonios 15.

En poder del cabo de sarenos se halla una aguja de pecho encontrada por las calles de esta población.

Se entregará al que acredite ser su dueño.

Vapores correos.—De Barcelona en viaje directo ha llegado el vapor correo «Menorquin» esta mañana a las ocho y media.

El «Is'a de Menorca» llegara de dicho puerto con escalas en las primeras horas de esta tarde.

Telegramas para la prensa.—Por real orden de 18 del finido mes de Febrero y de acuerdo con la Administración Portuguesa, quedará establecido el servicio telegráfico de prensa con Portugal a tarifa reducida, a partir del primero del presente mes.

La Comisión de Guerra de esta plaza anuncia un concurso para el día 10 de este mes, para la adquisición de víveres y artículos con destino al Hospital Militar de esta plaza.

Desde el pasado sábado ocupa el edificio del *Cos Nou*, habilitado para cuartel de caballería, el Escuadrón Cazadores de Menorca.

Marítimas.—El pasado sábado fondeó en nuestro puerto, procedente del de Cardiff, el vapor alemán «Umea» con 1.270 toneladas de carbón para la sociedad naviera «La Marítima».

La próxima convocatoria.—Se ha firmado por el ministro de la Guerra la convocatoria para el ingreso en las academias militares. En ella se piden las siguientes plazas:

Infantería 100
Caballería 40
Artillería 60
Ingenieros 50
Administración militar 25

En la convocatoria se introducen algunas modificaciones, como son el reconocimiento, que será valido para todas las Academias, y se verificará por un Tribunal médico; redacción del programa y papeletas de examen, que serán también las mismas para todas las Academias.

Tómbola.—En la noche del lunes tuvo lugar en San Luis el sorteo de la Tómbola organizada en el Casino «Tertulia Republicana», para la fundación de una escuela.

La relación de los números premiados la publicaremos mañana, no haciéndolo hoy debido al exceso de original con que contamos.

Por igual motivo dejamos también para mañana la reseña de la primera conferencia dada en Ciudadela por el Dr. Artilla.

Las Cámaras de Comercio.—Por el ministerio de Fomento se ha dictado el siguiente real decreto:

«Artículo único. Quedan modificados los reales decretos de 21 de Junio y 13 de Diciembre de 1901, en la forma siguiente:

El art. 3.º, apartado 1.º, regirá de este modo:

«Art. 3.º Para pertenecer a una Cámara de Comercio, Industria y Navegación, se requiere: primero, ser español; segundo, ser comerciante, industrial ó naviero, por cuenta propia, con un año de ejercicio en estas profesiones, y tercero, contribuir a la Cámara con la cuota que por su reglamento se determine.

A la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Melilla podrán pertenecer, además de las personas que reúnan las condiciones expresadas en el párrafo anterior, todas las que, sin poseerlas, tengan otras que, a juicio de la Cámara, las capacite para esta distinción.»

Producto obtenido en la función celebrada el día 28 de Febrero de 1908 en el Teatro Principal de esta ciudad, a favor de los Establecimientos Municipales de Beneficencia, a saber:

FUNCION	
Pesetas	
Por 2 palcos platea á 9 pesetas	18'00
Por 12 id. id. á 8 id.	96'00
Por 17 id. primer piso á 13 id.	221'00
Por 2 id. segundo piso á 7 id.	14'00
Por 15 id., id. á 5 id.	75'00
Por 7 id. tercer piso á 2'50 id.	17'50
Por 70 butacas á 1'25 id.	87'50
Por 339 entradas á 0'75 id.	254'25
Por 22 medias entradas á 0'40 idem	8'80
Producto del palco del Ayuntamiento	47'00
	839'05

TÓMBOLA	
Por 92 bonos de 5 pesetas	460'00
Por 315 id. á 1 id.	315'00
Por 4.127 id. á 0'25 id.	1.031'75
	1.806'75

DONATIVOS	
De D. Cristóbal Tomás	5'00
De D. Enrique Uris Santamaria	5'00
	10'00

RESUMEN	
Producto de la función	839'05
Id. de la Tómbola	1.806'75
Donativos	10'00
Total	2.655'80

El impresor D. Miguel Parpal ha regalado los impresos.
La Eléctrica Mahonesa ha renunciado al cobro del alumbrado extraordinario.—Mahón 2 Marzo de 1908.—El Depositario, Francisco Bosch.—Conforme.—El Contador, Lucas Carreras.—V.º B.º—El Alcalde, José M.º Mercadal.

Ateneo Científico Literario y Artístico.
Sección de Deportes y Excursiones.

El domingo 8 del actual se realizará una expedición a Monte-Toro y Fornells, comiendo en este último punto, al mediodía.

El viernes 6, a las cinco de la tarde, se cerrará la lista de excursionistas y a las siete se celebrará una reunión para ultimar los detalles de la excursión.—Mahón 1.º Marzo 1908.—El Secretario, Antonio Roca.

MATADERO

Reses sacrificadas el día 1.º de Marzo.

1 buey 338 kilos, Torre del Ram, (Ciudadela).
1 ternero 102 id., Agustín Grandío, (Alayor).
1 id. 155 id., José Orfila, (Llumesanas).
1 id. 138 id., viña Mancha de Francisco Borrás, (Villa Carlos).
3 carneros 40 id., Turrubell nou, (Alayor).
2 id., 48 id., Algendar de Antonio.
3 cerdos 172 id.

Día 2

1 buey, 283 kilos, propio.
1 ternero, 114 id., se Serra, (Mercadal).
1 id. 105 id., id., id.
1 id. 250 id., Biniach de Gabriel.
1 id. 101 id., Agustín Grandío, (Alayor).
1 vaca, 206 id., es Vall, (San Cristóbal).
1 ternero, 133 id., San Antoni.
6 carneros, 67 id., des Canum.
1 id., 22 id., Biniperréll.
1 id., 18 id., Mungofre nou.

Día 3

1 buey, 298 kilos, Pedro Orfila, (San Clemente).
3 cabras, 34 id., Binisermeña.
1 cerdo, 120 id.

Durante el finido mes de Febrero han sido sacrificados en el Matadero público para el consumo de esta ciudad 138 reses vacunas, 100 lanar y cabrío y 135 de cerda dando un total de 39.935 kilogramos de carne.

TEATRALES

Para no incurrir en las iras de *El Bien Público* daremos cuenta de los bailes celebrados en el Casino de Obreros de Unión Republicana y Círculo Republicano.

Los celebrados en el primero de ellos han resultado tan superiores como desde hace años no habíamos tenido ocasión de presenciar, siendo incalculable el número de concurrentes.

En el Círculo Republicano también se han visto muy concurridos, y debido a ello y a petición de gran número de socios se celebró uno extraordinario en la noche de ayer, con acompañamiento de orquesta.

En el «Consey» las funciones y bailes se han contado por llenos.

El domingo celebraron su beneficio los tenores señores Ponsetí y García, el lunes el coro de caballeros y anoche el baritono señor Pérez; conquistando todos ellos muchas palmas y regalos.

En la noche de mañana celebrará dicha compañía una función de despedida

á beneficio de los artistas en la que tomarán parte la contralto del Principal, señorita Blanco, y otros aplaudidos artistas de este teatro.

Beneficios de la Srta. Aceña y señor Calvo.— Como prometimos en nuestro último número, á continuación publicamos el resultado de la brillante función celebrada en el Principal en la noche del domingo á beneficio de la simpática y aplaudida triple lírica señorita Calvo.

El programa de esta función se componía de los actos 1.º, 2.º y 3.º de *Hugonotes* y 1.º de *La Traviata*, en todo lo cual los beneficiados tuvieron ocasión de lucir sus excepcionales cualidades, conquistando grandes aplausos.

Sus admiradores, que no son pocos, les obsequiaron además con los siguientes regalos:

Señorita Aceña:— Un monedero de plata con una cantidad en dinero, del General Gobernador y los Jefes y Oficiales de la Guarnición de Mahón.

Una cesta de flores, del «Ateneo Científico, Literario y Artístico».

Un estuche con peine y tenacillas de plata, del «Casino Mahonés».

Un abanico de nácar, de los señores Vidal, Linares y Orfila, del palco de los tres.

Una pulsera con reloj de oro, de la platea número 2.

Un juego de peinetas, de D. Gabriel Coll Riu davets.

Un monedero de plata, de la Empresa.

Señor Calvo:— Una pitillera de plata con una cantidad en dinero, del General Gobernador y los Jefes y Oficiales de la Guarnición de Mahón.

Una obra de Puigiri titulada *Monografía Histórica e Iconográfica del Trage*, con dedicatoria, del «Ateneo Científico, Literario y Artístico».

Un reloj estraplano *Floreal*, de los señores Vidal, Linares y Orfila, del palco de los tres.

Una caja de Tabacos, del «Casino Mahonés».

Una cartera.

Un sobre con una cantidad en dinero, de la Empresa.

A las muchas felicitaciones que recibieron dichos artistas, unimos la nuestra más expresiva.

El lunes celebró su beneficio el coro de caballeros de nuestro primer teatro.

La ardua labor realizada durante la presente temporada hizo que el abono, las sociedades á quienes iba dedicado el beneficio y el público obsequiasen á los modestos coristas con algunos regalos, la mayoría de ellos *comestibles y bebestibles* que fueron sacados á escena y entregados á los beneficiados, por las primeras partes de la compañía.

Anoche se despidió del público dicha compañía. La ópera que se cantó fué la inspirada *Tosca*, del maestro Puccini, á la cual cupo cabal interpretación.

Al final de ella el público llamó con insistencia á todos los artistas al pálido escénico, prodigándoles una ovación, la cual fué prueba feaciente de la satisfacción con que dicha compañía ha sido oída durante el transcurso de la finida temporada.

Nosotros también, una vez terminada la temporada, cumplenos manifestar sinceramente que ha resultado brillantísima y que á ello han contribuido no sólo los artistas, cuyo cuadro ha sido excelente, sino la empresa, que sin reparar en gastos nos ha presentado obras de tanta importancia como *Lohengrin* y *Tosca* con un lujo al cual no estábamos acostumbrados.

Por lo tanto, á todos, ellos enviamos nuestro más cumplido parabién.

Remitidos

Sr. Dr. de LA VOZ DE MENORCA. Presente.

Muy señor nuestro y de la mayor consideración: Rogamos á usted en-

carecidamente que si el exceso de original no lo impide, tenga la bondad de ordenar la inserción de estas breves líneas en el diario de su digna dirección, por lo que le anticipamos gracias expresivas.

Habiéndose realizado con gran brillantez nuestro beneficio, deplorando no la revistiera aun mayor, por alguien haberse opuesto á nuestro deseo de que se pusiera en escena «Fausto», cumplenos testimoniar con estas líneas nuestro profundo agradecimiento á los señores General Gobernador, Jefes y Oficiales de la Guarnición, que se dignaron aceptar nuestro beneficio al que tanto realce dieron, á las distinguidas sociedades y particulares que nos honraron con su recuerdo y á cuantas personas nos hicieron el honor de asistir al espectáculo, como asimismo á la prensa local.

Terminada ya la temporada, también cumplimos gustosos y con cariño un deber enviando reconocidos un saludo y despedida al simpático público mahonés.

ENRIQUETA ACEÑA

AGUSTÍN CALVO

Mahón Marzo 4 de 1908.

AL PÚBLICO MAHONÉS

Terminada la temporada de ópera, la Empresa cree cumplir un deber de cortesía, manifestando su más profundo agradecimiento á este respetable público, por haber correspondido, con su asistencia al Teatro, á los innumerables esfuerzos que ella ha hecho para que las obras puestas en escena resultaran lo más armónicamente posible, dados los escasos elementos con que cuenta esta población.

Reconoce la Empresa y se apresura á consignarlo públicamente que el éxito alcanzado se debe al esquisito trabajo realizado por todos, absolutamente por todos cuantos han intervenido en la representación de las obras, y, especialmente, á las brillantes cualidades artístico-musicales que reúnen las simpáticas señoritas doña Mercedes Ranz, doña Matilde Blanco y doña Enriqueta Aceña; á la maestría, seriedad y aplomo de los señores Goiri, Lasierra, Romeu y Calvo y, sobre todo, á la incansable voluntad y esmerado gusto del señor Puig, alma de la compañía.

Y reconoce también, que si el negocio se ha saldado con pérdida, ni ha sido por culpa de los artistas, ni por retraimiento del público, sino por contratiempos inesperados que la Empresa cree podrá evitar en la siguiente temporada, si al fin decide contratar nueva compañía de ópera italiana. — Mahón 4 Marzo 1908. — Por la Empresa, *Francisco Frech*.

Correo de hoy

Barcelona 3.

Viajes regios

El rey Eduardo es esperado el jueves en París y que á fines de semana saldrá en dirección á Biarritz, en donde permanecerá un mes.

Añade un periódico que después de su permanencia en Biarritz el monarca inglés hará un cruce por el Mediterráneo con la reina Alejandra.

Londres.—Guárdase bastante misterio acerca del viaje de la emperatriz viuda de Rusia á Inglaterra.

Sábase, sin embargo, que está acordado dicho viaje, y también se asegura que después harán una ex-

curción á Inglaterra el zar y la zarina.

La emperatriz viuda de Rusia, se avistará en Biarritz con la reina Alejandra de Inglaterra.

El nihilismo y el amor

San Petersburgo.—La fortaleza de San Pedro y San Pablo, donde se guardan reclusos muchos presos políticos, fué asaltada durante la noche por los nihilistas.

Ocho soldados perecieron en la lucha entablada entre asaltantes y defensores.

Después del combate se practicó un reconocimiento, hallando tendida en el suelo, moribunda, á una señorita perteneciente á familia muy aristocrática.

Declaró que iba á matar al teniente que mandaba la guarnición de la fortaleza, pues aun cuando era su novio y le quería con toda el alma, eran para ella antes sus deberes nihilistas que el amor.

Grave situación de Persia

Teherán.—Después del atentado contra el sha, la situación es bastante grave.

Se teme que estalle la revolución. La policía continúa practicando numerosas detenciones.

Una batida

París.—Durante la noche última la policía dió una gran batida practicando más de doscientas detenciones de anarquistas, la mayoría revolucionarios rusos.

A casi todos se les hallaron Manifiestos y folletos terroristas.

Se han enviado fotografías de los detenidos á las policías extranjeras.

En la Cámara inglesa

Londres.—En el curso del debate sostenido en la Cámara de los Comunes, Mr. Balfour, en nombre de la oposición, combatió la orden del día de Mr. Mac Donald criticando las declaraciones hechas por el ministro de Hacienda, mister Asquith, afirmando que los acuerdos internacionales disminuirán el peligro de otros tiempos.

Agregó Mr. Balfour que la diplomacia no substituye la defensa nacional y que los tratados con el Japón y Francia y las buenas relaciones existentes en la actualidad con España, Italia y Alemania no son motivo suficiente para dejar indefensas las islas británicas.

SERVICIO TELEGRÁFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

Los refuerzos franceses

Madrid 4, 3'10.

París.—«Le Petit Parisien» confirma sus informaciones de ayer acerca de los asuntos de Marruecos.

Dice que un batallón de tiradores senegaleses llegará á Casa Blanca el día 15 del actual y otro el 29.

Por el momento no se llevarán á Casa Blanca contingentes procedentes de Argelia, porque el general Liantey considera que constituiría una imprudencia debilitar la defensa de la región de Orán.

Se confirma que el general Liantey quedará encargado de una misión inspectora.

«Le Figaro» afirma que los refuerzos se destinarán especialmente á permitir á las tropas que tengan el descanso necesario y que tomen parte en las operaciones solo por secciones.

Un funcionario del ministerio de Estado acompañará al general Liantey á Casa Blanca.

Crimen de carnaval

Madrid 4, 3'20.

Valencia.—En una taberna del poblado de Campanar entraron anoche Enrique Ruiz, disfrazado de clown, y su padre.

Los dos empezaron á molestar á los concurrentes y uno de ellos quitó la careta á Enrique.

La contestación del mascarón fué asestarle cuatro puñaladas al pecho, á consecuencia de las cuales está gravísimo.

Un amigo intervino para apaciguar al agresor, y el padre de éste disparó un tiro al mediador, que quedó muerto.

Escasez de noticias

Barcelona 4, 4'10.

La gente política, á falta de cosas más importantes de que tratar, se ha ocupado mucho del viaje del señor Maura.

Mientras unos decían que estaba en Bilbao, donde los conspicuos del partido conservador se llevaron un solemne chasco esperándole, otros afirmaban que fué á Pau (Francia) y aun otros supusieron si se dirigió á Zayas donde se educa una de sus hijas.

Por fin se ha sabido que marchó á Tours (Francia) y que hoy estará de vuelta.

Lo cierto es que este viaje del presidente ha tenido en jaque á los periodistas, sin duda por no tener cosa de provecho en que ocuparse.

Nada de alarmas

Barcelona 4, 4'25.

El ministro de la Gobernación ha dispuesto que la censura no deje circular en lo sucesivo las noticias que puedan producir alarma en las poblaciones.

Y lo gracioso del caso es que los encargados de aquélla han empezado por interceptar noticias oficiales salidas del ministerio de la Gobernación y de labios del propio Lacierva.

Lluvia, nieve y frío

Barcelona 4, 4'40.

En casi todas las regiones de España sufren los efectos del temporal.

En muchas de ellas han caído grandes nevadas, siendo intensísimo el frío que se siente.

En el Norte han ocurrido algunos accidentes marítimos, sin que por fortuna se registraran desgracias personales.

La lluvia ha deslucido en muchas partes el carnaval.

En Barcelona no ha llovido, pero en cambio el frío es crudísimo.

La condena de Nasi

Barcelona 4, — 4'50.

La condena del exministro italiano Nasi sigue siendo causa de graves disturbios en Italia.

Las colisiones entre la policía y el populacho son frecuentes, habiéndose registrado muchos muertos y heridos.

La censura impide conocer los sucesos en todos sus detalles.

Créese que el rey Victor Manuel al cabo indultará á Nasi.

Según se dice, éste ha presentado recurso de casación contra la sentencia que le condena.

En el interin sigue recluso en su casa.

PERDIDA

Ayer tarde por las calles de esta ciudad se extravió un brazalete cadena de oro con un medallón y en cuyo dorso va una inscripción. Al que la presente á sus dueños Rosario 31, se les gratificará con veinte y cinco pesetas.

Antis Higiénico Estomacal **MANUEL BELTRÁN y C. A. MAHÓN** :: :: Balears

Como garantía para el público á quien se ofrece este licor nada puede haber más eficaz que los dos siguientes informes facultativos:

EL DE SANTANDER

ANÁLISIS CUALITATIVO NÚM. 3294

El que suscribe certifica: que la muestra de **ANÍS HIGIÉNICO ESTOMACAL** depositada con el núm. 3204 el día 23 de Enero está compuesta de: **ALCOHOL VÍNICO PURO, AZUCAR REFINADO, ANÍS MANCHEGO, PRIMERA MATERIAS TÓNICAS, AROMÁTICAS Y VEGETALES COLORANTES** constituyendo un licor de muy buenas condiciones higiénicas. — Santander 26 de Enero de 1904. — El Director, *Dr. Breñosa.*

EL DE BARCELONA

INFORME FACULTATIVO

Los infrascritos Licenciados en Medicina y Cirujía por la Universidad Literaria de Barcelona, después de haber ensayado el **ANÍS HIGIÉNICO ESTOMACAL** en varios enfermos que aquejaban dificultades y lentitud en las funciones digestivas y otros en los que convenia algún grado de excitación, así como cierto tónico en el organismo.—Dictaminamos: que **EL LICOR ANÍS HIGIÉNICO ESTOMACAL** suple dichos efectos con ventaja sobre otros de índole análoga, debiendo hacer constar igualmente, que reúne, al par que las indicadas propiedades, un sabor muy agradable y esquisito para ser utilizado como bebida de recreo.—Y para que conste cuando convenga á los fines del interesado **Don Manuel Beltrán** á su favor libran el presente documento.—Antonio Marqués.—José Vineta Vidal.—Enrique Homs.—Juan Soler y Roig.—(Siguen más firmas.)

Depósito exclusivo para la venta al por menor. Plaza Príncipe, MAHÓN.

THE EMPIRE MÁQUINA DE ESCRIBIR :: :: de escritura á la vista

La que mejores y más legítimos triunfos ha obtenido Es la marca adoptada en todas las dependencias de los gobiernos de Francia, Inglaterra, Norte América, Bélgica, y en todos los barcos de guerra de la escuadra inglesa.

La EMPIRE es sin contradicción posible la mejor máquina de escribir que actualmente existe, y su superioridad está plenamente confirmada por las grandes recompensas obtenidas en cuantos Certámenes y Concursos ha concurrido.

Principales ventajas de la EMPIRE: La más sólida—La más rápida—La más perfecta—La más sencilla—La menos voluminosa—La de menos peso—La más económica—La de más fácil manejo—Escritura constantemente visible—Alineación absolutamente perfecta—Limpieza fácil—Porta caracteres con SEIS puntos de apoyo—Solo 28 teclas imprimiendo 36 caracteres—Pase automático de renglón—Tecla de transposición—Tensor general para la pulsación—Copias múltiples de una vez—Escape de margen—Precisión absoluta—Impresión horizontal y sin trépidación—Cambio rápido de colores—Aprendizaje sencillísimo—Duración indefinida.

La única máquina que se garantiza por DIEZ AÑOS y por escrito

MÁS DE 40.000 MÁQUINAS VENDIDAS

Al contado. Comercial	6'50 Ptas.
» » » Carro doble	7'60 »
» » » A plazos de 100, 75, 50, 25 » mensuales	
» » » Aumenta 15, 30, 50, 100.	» » »

Representante en Menorca: MIGUEL JUAN Y CLAR. — MAHÓN. —

VINOS Benito Cardona

Calle de la Reina. — Esquina calle Castillo. — (Sótano)

Vino clarete Alicante 1.º litro	Ptas. 0'35
» » » superior litro	» 0'40
» » País 1.º litro	» 0'45
» » » superior litro	» 0'50
» » Ranciete superior litro	» 0'50
» » Moscatel id.	» 0'80
» » Vermouth id.	» 1'25

Se admiten encargos para servirse á domicilio.

PARA COMPRA Y VENTA

de aparatos fotográficos de ocasión dirigirse á los talleres de **P. STURLA** Castillo, 27.—MAHÓN.

Actualmente hay en existencia, á precios muy económicos los siguientes efectos: Un aparato cómodo para viaje para placas y películas, las primeras de tamaño justo de postal 9 por 14 y las segundas para rollos de película de 8 y medio por 14, con 3 chasis dobles de aluminio, saco y vidrio esmerilado y con triple cremallera. Se vende bajo prueba. Un aparato marca «Afpí» de 9 por 12 con 3 chasis dobles de aluminio, saco y vidrio esmerilado y además un aparato aplicable al mismo con el que se pueden cargar 12 chasis metálicos más del mismo tamaño. Véndese también bajo prueba. Un objetivo marca «Derogy», número 3, tamaño 13 por 18, diafragma iris. Y otro objetivo para una linterna de ampliaciones y proyecciones. Quien desee postales con vistas de Menorca, en fotografía ó en fototipia, dirijase á este establecimiento.

Tipografía Mahonesa

Calle del Castillo, número 25.—MAHÓN.

En este establecimiento se hacen toda clase de trabajos tipográficos á precios realmente económicos

Rapidez en servir los pedidos

BANCO DE MAHON

SITUACION EN 31 DICIEMBRE DE 1907

ACTIVO		VALORES NOMINALES	
		Pesetas	Cts.
Acciones en cartera.	2.500.000'00		
Accionistas.	1.875.000'00		
Inmuebles.	17.500'00		
Caja.	267.750'53		
Valores en cartera.	756.309'03		
Efectos por cobrar.	1.247.694'71		
Préstamos con garantía.	1.195.979'30		
Corresponsales.	562.405'63		
Diversas cuentas.	216.643'79		
VALORES NOMINALES			
Cuentas corrientes de efectos.	2.177.037'50		
Valores en depósito.	4.726.013'00	6.903.050'50	
		15.542.424'30	
PASIVO		VALORES NOMINALES	
		Pesetas	Cts.
Capital.	5.000.000'00		
Obligaciones.	250.000'00		
Fondo de reserva.	38.000'00		
Cuentas corrientes.	250.940'70		
Depósitos voluntarios.	1.949.037'75		
Caja de Ahorros.	545.055'72		
Efectos por pagar.	317.631'11		
Diversas cuentas.	288.708'52		
VALORES NOMINALES			
Cuentas corrientes de efectos.	2.177.037'50		
Acreedores por depósitos de valores.	4.726.013'00	6.903.050'50	
		15.542.424'30	

V.º B.º—El Presidente de la Junta de Gobierno.—El Srío., Femenias.—Mahón 31 Diciembre 1907.—El Director-Gerente, Antonio Pons Olives.